

## THE SNORKS ĐỀ NGHỊ THÔNG CÁO BÁO CHÍ

---

Dự án đa dạng và đầy thu hút của nghệ sĩ Loris Gréaud, *The Snorks: buổi hòa nhạc cho các sinh vật* thể hiện cuộc dò tìm đầy ma lực dưới biển sâu.

Các sinh vật đang sống trên hành tinh của chúng ta với những đặc tính đẹp cùng những tập tính tương đồng với người ngoài hành tinh ảo ảnh, đánh thức mong muốn giao tiếp với “những sinh vật” đó, đây là cảm ứng chủ đạo của dự án.

Và nếu như chúng sống trong đại dương của chúng ta, là một phần của hệ sinh thái của chúng ta, chúng ta có thể tiếp xúc với chúng hay chăng?

Bắt đầu tiến độ sản xuất nghệ thuật hơn 36 tháng. Một thời gian hơi thường hoàn toàn được giải thích vì sự nghịch lý sau: chúng ta có khả năng leo lên Mặt Trăng, đánh dấu sự có mặt của nước trên Sao hỏa nhưng chúng ta hầu như không biết bề mặt trái đất to lớn khổng lồ này gồm có gì.

Thế là Loris Gréaud gặp gỡ những nhà nghiên cứu của MIT ở Boston. Từ cuộc gặp này, một sự phát hiện khoa học, đầy sửng sốt trở thành yếu tố thiết lập dự án: ánh sáng hay chính xác hơn là phát quang sinh học, là thế giới giao tiếp dưới vùng biển sâu.

Trong khi chúng tôi bước vào bóng tối, nó đã phát sáng từ những hạt nhỏ, những vệt dài và các vật nổi chiếu sáng khác. Cộng đồng các nhà khoa học đã được thành lập, đó thật sự là pháo hoa nhấp nháy dưới lòng biển từ độ sâu 3000m.

Từ khám phá đó, Loris Gréaud cộng tác với Nhóm F để chế tạo ra kỹ thuật hỏa pháo độc nhất trình chiếu lên bầu trời mà chúng ta có thể quan sát từ đáy sâu nhất của đại dương trên hồ ven biển của Emirate Palace vào năm 2009 tại Abu Dhabi.

Cũng những hình ảnh đó tiếp theo sẽ được trình chiếu tại những nơi tượng trưng cho truyền thông, trao đổi trong thời gian thực: Time Square tại New York- trong vòng 120 phút những màn hình của Nasdaq, của Reuters và Panasonic sẽ dành cho những khả năng khác.

Song song đó, nghệ sĩ làm việc với trạm Quốc tế Antarès ở ngoài khơi Toulon- căn cứ khoa học nghiên cứu dưới biển- để tìm phương tiện tương tác với các sinh vật.

Âm nhạc, kết hợp tần số cao và thấp, như khoảng âm giữa đặc biệt. Ý tưởng về buổi hòa nhạc cho các sinh vật ra đời.

Tại New York, Loris Gréaud đã đặt hàng một xuất bản âm nhạc độc quyền từ nhóm nhạc hip-hop Anti-Pop Consortium, tại New York trong studio thu âm huyền thoại Avatar Studio là nơi buổi hòa nhạc dưới biển sâu đầu tiên được thu âm.

*The Snorks: buổi hòa nhạc cho các sinh vật* là một phim ngắn, một truyện kể viễn tưởng trực tiếp từ chuyến du lịch đầu tiên đưa nghệ sĩ Loris Gréaud từ Boston đến Abu Dhabi bằng qua New York, Hawaii, Toulon hay Los Angeles nữa.

Hai người tường thuật đặc biệt kể cho chúng ta nghe câu chuyện này giữa viễn tưởng và đời thực: David Lynch với giọng đơn, không cảm xúc, dẫn chuyện với giọng điệu khoa học

thực tế khắc khe và Charlotte Rampling, cùng sự nhạy cảm hết sức, diễn mạch truyện thành thơ, nhẹ nhàng vừa đặt câu hỏi cho những gì sẽ xảy ra, một chuyến dò tìm ngoài hành tinh trong đại dương sâu thẳm.

*The Snorks: buổi hòa nhạc cho các sinh vật* sẽ diễn ra tiếp theo, cùng sự hợp tác với Mk2, được trình chiếu trong những phòng chiếu được tuyển lựa tại Paris, trước khi trình chiếu cho toàn thế giới.

*Chuyến du hành Snorks*, chuyến du hành toàn thế giới của nhóm Anti-Pop Consortium, trong phạm vi của buổi biểu diễn trực tiếp sẽ cho phép khám phá phim gốc viết cho những sinh vật ở biển sâu.

[www.aconcertforcreatures.com](http://www.aconcertforcreatures.com)

Communication et presse

Claudine Colin Communication

Léa Levkovetz

[lea@claudinecolin.com](mailto:lea@claudinecolin.com)

+ 33 (1) 42 72 60 01

+ 33 (6) 48 11 23 53

---

Dịch tợo nguyên bản tiếng Pháp

Soá löu: 1261B (Huong/Hue)

Ngay: 05/7/2012

Tröông Phøng Dòch Thuaät

Hoài Nghieân Cöu Dòch Thuaät TP.HCM

chöùng nhaän chöõ kýu beân laø cuûa

Tröông Phøng Haønh Chaøn